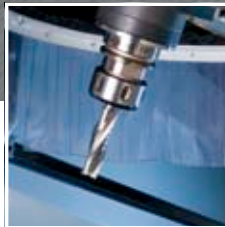


# PRODUCTOS HOLZHER



PRODUCTIVIDAD Y PRECISIÓN





## LA EMPRESA

# Soluciones con perspectivas de futuro

Nuestros ingenieros son los mejores del mundo. Su pensamiento visionario y sus conocimientos extraordinarios garantizan hoy por hoy que nuestras máquinas sean las más seguras, flexibles y potentes del mercado. Los clientes valoran de nosotros que podemos fabricar y crear de forma rápida productos excelentes y de alta calidad a precios orientados al mercado. Las soluciones integradoras y relacionadas entre sí determinan en todo el mundo la producción en el mecanizado de los tableros y la madera.

Por eso, HOLZ-HER ofrece un programa coordinado y fabrica principalmente una gama de productos completa, desde la máquina básica

hasta todas las zonas de servicio de los modelos de máxima calidad integrales. De forma paralela a los nuevos productos se conciben todas las actividades relativas a servicios y los cursos de formación sobre productos. Con esto, en su entrada al mercado, a los clientes se les ofrece siempre no solo una máquina nueva, sino un conjunto de prestaciones completo. Por lo tanto, lo más importante son las soluciones prácticas y las enormes ventajas para el cliente.

Desde hace 100 años los empleados de HOLZ-HER crean innovaciones y con ello, establecen las tendencias del futuro.



## PRODUCCIÓN

### Calidad por cuenta propia: desde la placa de acero hasta la máquina terminada

- En la construcción de los bastidores, Holz-Her utiliza hasta 1600 toneladas de acero y aluminio. Un dispositivo de corte láser alimentable de forma totalmente automática se encarga de cortar de forma óptima placas de acero de hasta 25 mm de grosor.
- Con una fuerza de prensado nominal de 400 toneladas, varias prensas plegadoras hidráulicas garantizan una forma perfecta de los componentes gracias a la medición automática del espesor del material y su prensado controlado correspondiente.
- Las piezas individuales se sueldan con sumo cuidado. Las horquillas soldadas con un diseño óptimo garantizan una calidad constante.
- En varias fresadores de mesa larga la caja completamente soldada se fresa de forma precisa. Todas las superficies están preparadas de forma perfecta para el futuro montaje de guías y agregados.
- Después de la limpieza y el lacado, los bastidores pasan a la fase final del montaje, donde se montan los componentes. Antes de embalarlas y enviarlas se realiza una minuciosa inspección para la entrega final, durante la cual se comprobarán todas las máquinas teniendo en cuenta los máximos niveles de calidad.



Empleados experimentados garantizan un alto nivel de calidad y les transmiten sus conocimientos a la generación más joven (Fig. 1).

La profundidad de fabricación va desde la propia construcción de acero hasta los controles de calidad (Fig. 2).



## Competencia superior en el chapado de cantos

Alta tecnología en un pequeño espacio y un convincente abanico de prestaciones para el mecanizado de cantos de alta calidad: esta idea básica se encuentra en el conjunto de la gama AURIGA. 50 años de experiencia de HOLZ-HER para su calidad desde el principio.

### AURIGA 1307 | 1307 XL >

Esta serie le ofrece un mecanizado completo incluido el copiado de cantos de hasta 60 mm y un acabado perfecto: amplia zona de acabados posterior para hasta tres agregados de acabado – también con dispositivos pulverizadores.

- Grosor de cantos de hasta 6 mm
- Grosor de la pieza de trabajo de hasta 60 mm



### ^ AURIGA 1303 | 1304

Estación de encolado de alta tecnología en la clase básica: mejor calidad de pegado con el sistema **Glu Jet** de HOLZ-HER.

- Grosor de cantos de hasta 6 mm
- Grosor de la pieza de trabajo de hasta 60 mm



### ^ STREAMER 1053 | 1054

Óptima relación precio-resultados con y sin prefresado.

- Grosor de cantos de hasta 6 mm
- Grosor de la pieza de trabajo de hasta 60 mm



### ^ UNO 1302

Muy compacta, se coloca en cualquier lugar.

- Grosor de cantos de hasta 3 mm
- Grosor de la pieza de trabajo de hasta 45 mm





< **SPRINT 1329**

Flexible para todas las tendencias de cantos mediante tres potentes variantes de modelos y hasta 14 servoejes NC para una producción completamente automática.

Modelo "massiv"

Con dos agregados de fresado y un grosor de cantos de hasta 15 mm de serie

Modelo "grooving"

Con agregado de ranurado inclinable completamente automático

Modelo "premium"

Con agregado copiador de ángulos de dos motores

- Grosor de cantos de hasta 15 mm
- Grosor de la pieza de trabajo de hasta 60 mm

## Gran equipamiento para una alta productividad

Concentrándose en lo que es importante las chapadoras de cantos de HOLZ-HER combinan una construcción compacta y un alto grado de automatización. Con ello HOLZ-HER establece los parámetros de la carpintería moderna.



^ **AURIGA 1308 | 1308 XL**

Cambio de cantos tan solo pulsando un botón con el mando PC Edge Control de HOLZ-HER.

- Grosor de cantos de hasta 6 mm
- Grosor de la pieza de trabajo de hasta 60 mm



**SPRINT 1327** >

Pura productividad: mediante un avance variable de 18 m/min<sup>1</sup> y el intervalo de piezas de trabajo más corto.

- Grosor de cantos de hasta 15 mm
- Grosor de la pieza de trabajo de hasta 60 mm



## Calidad absoluta en cargas elevadas

La chapadora de cantos es decisiva para una óptica de gran calidad en el diseño de sus muebles. La continua evolución de todos los agregados garantiza a nuestros clientes la máxima dimensión de estabilidad en el proceso y aumenta su competitividad. Aprovechese usted también de los 50 años de liderazgo tecnológico de HOLZ-HER en el encolado de cantos.

### CONTRIGA INDUSTRY >

La serie CONTRIGA representa un hito de la modernidad en las chapadoras de cantos. Está diseñada para desarrollar un rendimiento al más alto nivel. Una característica excepcional son los capós accionados neumáticamente. Esta estructura reduce considerablemente el uso de la superficie en comparación con los capós convencionales. En el interior la CONTRIGA muestra su gran flexibilidad y puede adaptarse de forma individual a sus exigencias. Hasta 60 servoejes NC desplazan sus potentes agregados para conseguir el mecanizado correspondiente tan solo pulsando un botón.

- Grosor de cantos de hasta 30 mm
- Grosor de la pieza de trabajo de hasta 80 mm



### < ARCUS 1334 | 1336

Más potencia, incluso mayor estabilidad y un diseño de máquina que marcan la pauta: la ARCUS de HOLZ-HER redefine el concepto de chapadora de cantos. Con los modelos de ARCUS classic, massiv, automatic, premium, grooving y sanding tiene a su disposición la máquina adecuada para cada aplicación. De serie, incluye el robusto grupo prensor motorizado, el grupo retestador con guías prismáticas y el grupo rascador de cantos extremadamente estable, también disponible con accionamiento motorizado.

- Grosor de cantos de hasta 20 mm
- Grosor de la pieza de trabajo de hasta 80 mm





## Glu Jet: Junta invisible con tecnología de película delgada

Las claras ventajas de la tecnología híbrida junto con la nueva técnica de película delgada de HOLZ-HER hacen que esta encoladora sea un todo terreno tanto para el trabajo artesanal como para el usuario industrial. Naturalmente, los clientes de HOLZ-HER conseguirán juntas invisibles con cola PUR, y por consiguiente aplicable a zonas húmedas.

Las juntas de cola finísimas, que pueden medirse con los cantos láser industriales, se pueden realizar sin problemas y con una flexibilidad que no tiene competencia con el sistema **Glu Jet** de HOLZ-HER.

Aplastante en la óptica con todos los materiales: empezando por los cantos de alto brillo hasta los cantos de madera maciza con corte transversal de 30 x 65 mm la variedad de HOLZ-HER no se puede igualar. Fije hoy puntos de referencia para las tendencias de mañana.

### Cambio de tipo de cola y limpieza en solo 3 minutos



Tiempo de caldeo  
3 minutos

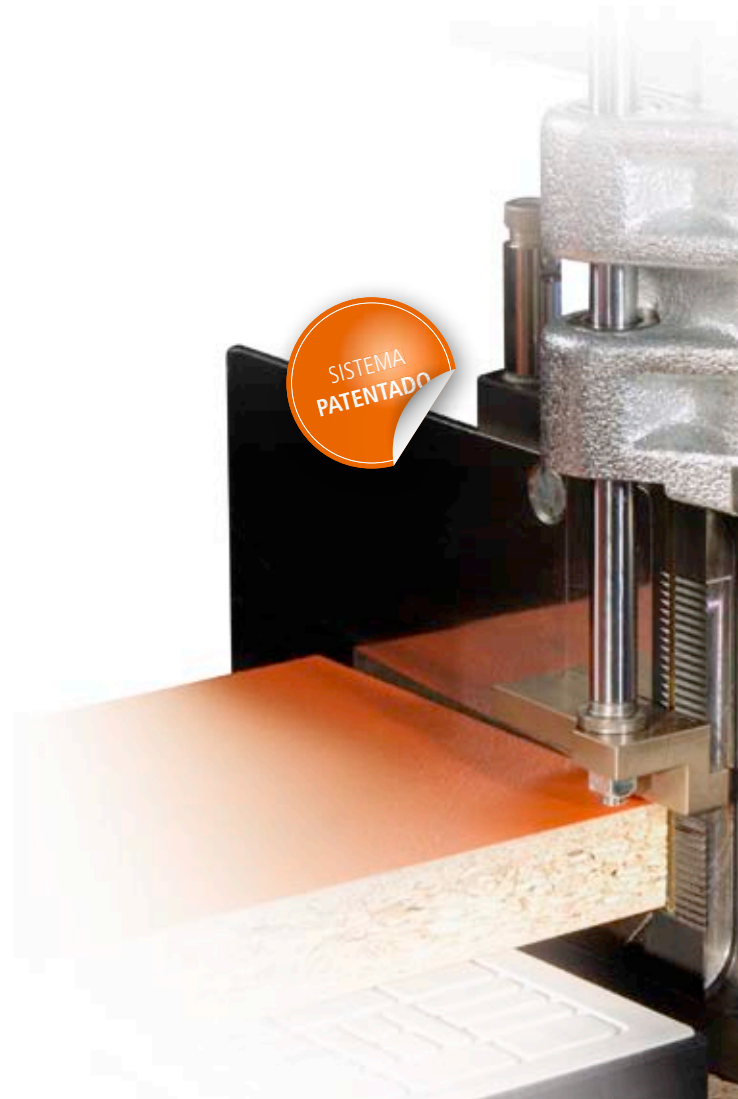


Cambio de tipo de cola\*  
3 minutos

\* to PUR glue, to EVA glue and color change



Limpieza  
3 minutos



### Cola PUR de serie para el carpintero profesional

Tecnología industrial para el trabajo artesanal: con el sistema **Glu Jet** de HOLZ-HER puede mecanizar siempre de serie cola PUR; de forma tan sencilla como cola EVA. Argumentos poderosos para usted y sus clientes:

- No es necesario un tanque de encolado adicional
- No es necesario un costoso tanque de nitrógeno
- Larga y extrema durabilidad mediante una conexión de alta resistencia
- Resistente al agua y al calor, ventajas cualitativas en todos los sectores de muebles.

Cola PUR resistente al agua: ideal para muebles de cocina y baño



## Fresado, serrado, taladrado

Las inversiones en la moderna tecnología CNC son rentables. Los lujosos componentes y muebles con un diseño propio se terminan de forma eficiente y precisa. La técnica de control, el accionamiento y el software de última generación garantizan posibilidades prácticamente ilimitadas.



### < PRO-MASTER 7122

El talento completo para múltiples aplicaciones CNC: también con mesa de consolas posicionable motorizada. Un completo paquete de accesorios en los elementos tensores y en la ventosa permite las adaptaciones a todas las aplicaciones. Y con el extremo eje Z de hasta 565 mm satisfará todas las demandas de mecanizado.

- Dimensiones de la pieza de trabajo de hasta 5420 mm en el eje X (radio de fresado no incluido)
- Medida de fresado de 1350 mm en el eje Y (radio de fresado no incluido)
- Altura de mecanizado real de hasta 210 mm en el eje Z (desde el canto superior de la ventosa)



### < PRO-MASTER 7017 | 7018

Centro de taladrado y formateado de gran eficacia para un mecanizado CNC eficiente y preciso.

- Dimensiones de la pieza de trabajo de hasta 3540 mm en el eje X (radio de fresado no incluido)
- Medida de fresado de 1287 mm en el eje Y (radio de fresado no incluido)
- Altura de mecanizado real de hasta 180 mm en el eje Z (desde el canto superior de la ventosa)

### ✓ PRO-MASTER 7222

Potente máquina CNC de gama alta para madera maciza y componentes pesados: con 3, 4 ó 4,5 ejes.

- Dimensiones de la pieza de trabajo de hasta 7220 mm en el eje X (radio de fresado no incluido)
- Medida de fresado de 1580 mm en el eje Y (radio de fresado no incluido)
- Altura de mecanizado real de hasta 300 mm en el eje Z (desde el canto superior de la ventosa)





**PRO-MASTER 7225 >**

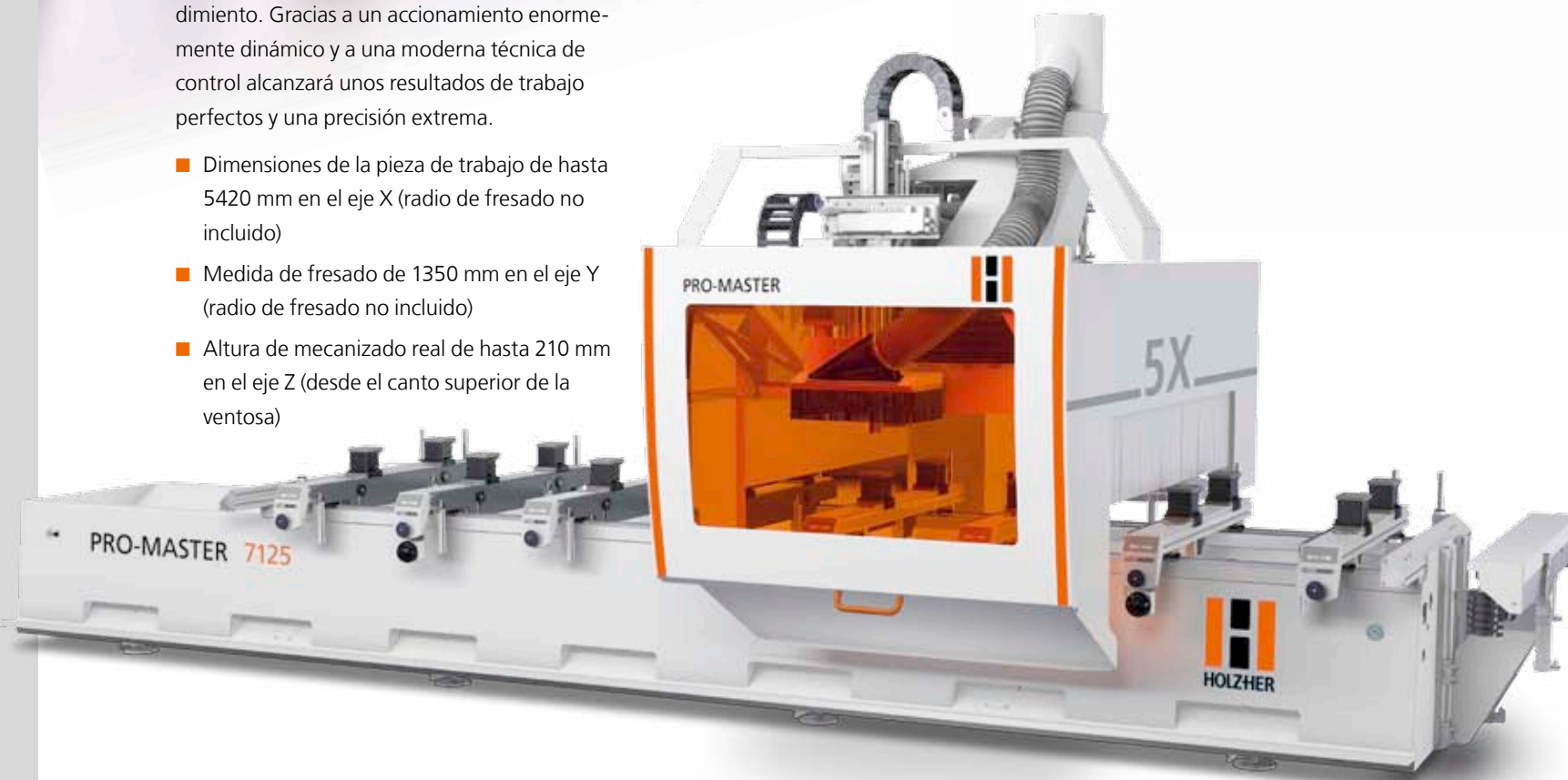
La tecnología de 5 ejes de HOLZ-HER ofrece posibilidades prácticamente ilimitadas para el procesamiento de la madera y el plástico. Las múltiples versiones de mesas ofrecen máxima flexibilidad con consolas que pueden manejarse de forma manual o automática así como una variante con mesa ranurada.

- Dimensiones de la pieza de trabajo de hasta 7220 mm en el eje X (radio de fresado no incluido)
- Medida de fresado de 1580 mm en el eje Y (radio de fresado no incluido)
- Altura de mecanizado real de hasta 300 mm en el eje Z (desde el canto superior de la ventosa)

**PRO-MASTER 7125 >**

El centro de mecanizado de 5 ejes de alto rendimiento. Gracias a un accionamiento enormemente dinámico y a una moderna técnica de control alcanzará unos resultados de trabajo perfectos y una precisión extrema.

- Dimensiones de la pieza de trabajo de hasta 5420 mm en el eje X (radio de fresado no incluido)
- Medida de fresado de 1350 mm en el eje Y (radio de fresado no incluido)
- Altura de mecanizado real de hasta 210 mm en el eje Z (desde el canto superior de la ventosa)



## Técnica de 5 ejes de altas prestaciones

Las máquinas PRO-MASTER ofrecen la tecnología CNC más moderna para el fresado de contornos tridimensionales. La interfaz abierta del Software CAMPUS suministrado permite también la transferencia de datos tridimensionales más complejos a través de los postprocesadores del productor de software CAD/CAM líder. La serie de 5 ejes de la serie PRO-MASTER dispone de un avance y aceleración extremos.

El singular husillo de fresar de 17 kW con tecnología PRO-TORQUE se complementa con el potente paquete de las máquinas de 5 ejes de HOLZ-HER para un máximo arranque de viruta con la mejor calidad de acabado. Sin embargo, lo que convence es el extraordinario movimiento armónico de la cabeza de mecanizado en cardán. De esta manera, se garantizan unos resultados de mecanizado perfectos.



## Tecnología nesting para un formateo perfecto

Con HOLZ-HER desplazará los límites de la tecnología nesting a nuevas dimensiones. Los centros de mecanizado CNC nesting de HOLZ-HER le permiten un mecanizado y corte optimizados de materiales en forma de tableros. La serie DYNESTIC trabaja de forma aún más eficiente mediante componentes automatizados para una manipulación del material automática.

### ▼ DYNESTIC 7521

Tecnología nesting de gama alta universal y solución para el formateo para el mecanizado moderno de materiales en forma de tableros. Gracias a la enorme máquina de pórtico en construcción Gantry y a los movimientos del eje extremadamente dinámicos se consiguen resultados perfectos. Además de la alimentación manual puede escoger entre soluciones de mesa elevadora factibles o inteligentes sistemas de alimentación por vacío.

- Dimensiones de la pieza de trabajo de hasta 6250 mm en el eje X
- Medida de fresado de 2100 mm en el eje Y



### < DYNESTIC 7515 | 7516

Su solución para acabados individuales, específicos para cada cliente, y también para pequeños volúmenes. Tecnología de corte y nesting perfecta gracias al maduro software de imbricación de forma libre y de ángulos rectos. La mesa de nesting de alto caudal única ofrece una extrema fuerza de absorción para sus piezas de trabajo.

- Dimensiones de la pieza de trabajo de hasta 6300 mm en el eje X
- Medida de fresado de 1250/1560 mm en el eje Y





## Gran potencia, poco espacio

Nuestras máquinas están concebidas para un placado de cantos inmediato según la calidad de corte de acabado. Corte eficiente y exacto con 1/10 mm de exactitud para sus piezas.



### ^ CUT 1275 | 1280 AUTOMATIC

El enorme centro de corte de HOLZ-HER permanece en su sitio para una precisión de ángulo y de corte de gran calidad. Este resultado se obtendrá con un equipo y un diseño de alta gama en todos los ámbitos. La versión automática seduce gracias a sus funciones programables y a que realiza importantes cantidades de corte en menos tiempo.

- Profundidad del corte máx. 80 mm



### < CUT 1255 | 1260 AUTOMATIC

El concepto global y la ergonomía y los detalles perfectos muestran la precisión y el valor absolutos. En la versión automática se puede serrar tan solo pulsando un botón con avance automático.

- Profundidad del corte máx. 60 mm



### < CUT 1254

Nuestra experiencia es su ventaja que le ofrece una relación precio-resultado única.

- Profundidad del corte máx. 60 mm



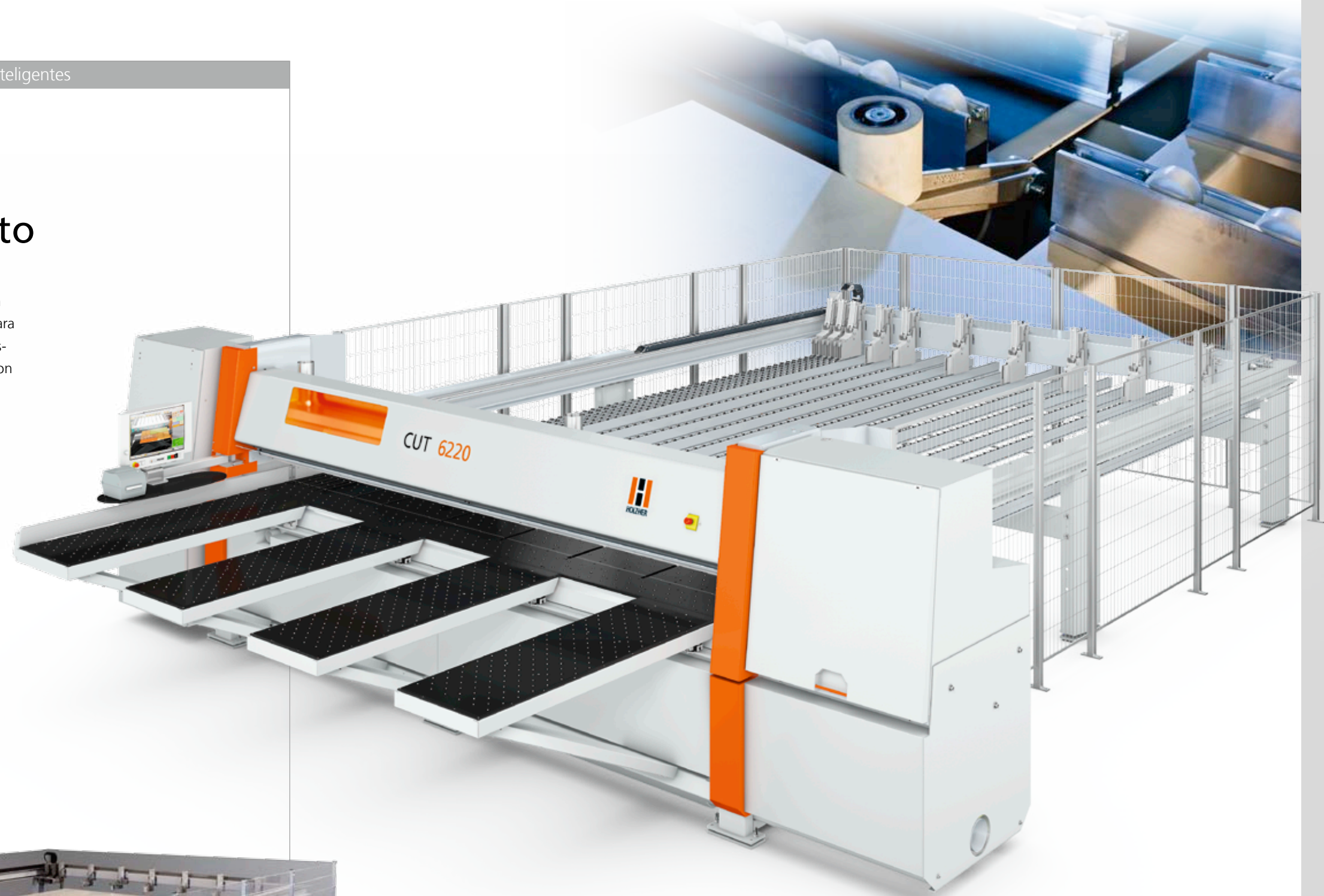
## Seccionadoras de alto rendimiento

Las seccionadoras de HOLZ-HER combinan la precisión tecnológica con soluciones de software inteligentes para que el corte de tableros sea eficiente y preciso. La construcción maciza y los agregados de arrastre de sierra son características típicas con las que usted puede contar.

### CUT 6220 >

La seccionadora de alto rendimiento con CNC de serie. La rápida servo tecnología de propulsión garantiza ciclos más cortos y una nueva definición de precisión. Con alturas de apilamiento de hasta 120 mm y agregados de serrado de hasta 25 kW esta sierra proporciona un alto rendimiento para sus acabados.

- Longitudes de corte de hasta 4400 mm
- Anchuras de corte de hasta 6250 mm
- Saliente de hoja de sierra de 130 mm



### ^ CUT 6120

La seccionadora flexible con un gran abanico de prestaciones. Moderna construcción de la máquina y ciclos de corte optimizados: es la solución completa para su cartera de exigencias.

- Longitudes de corte de hasta 4400 mm
- Anchuras de corte de hasta 6500 mm
- Saliente de hoja de sierra de 82 mm

### CUT 6010 >

Todo lo que necesita para un corte de tableros preciso y eficiente.

- Longitudes de corte de hasta 4400 mm
- Anchuras de corte de hasta 4300 mm
- Saliente de hoja de sierra de 53 mm





## Sistemas de carga y manipulación

### Para acabados individuales y eficientes

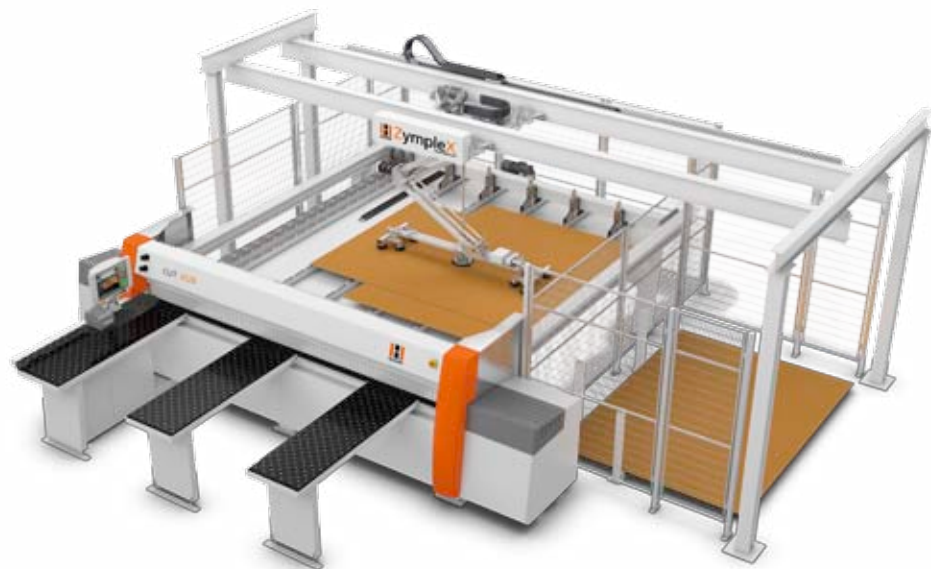
Las exigencias de sus clientes han cambiado. La sociedad moderna con diversas influencias culturales se refleja en los más diversos gustos. Las soluciones individuales, que tienen en cuenta los estilos de vida personales de las personas, son el punto fuerte del trabajo manual. Hoy en día, las empresas industriales también esperan que los pequeños volúmenes puedan ejecutarse de forma económica. La enorme cantidad de formatos, chapados y materiales de

tableros innovadores plantea a todas las empresas el problema del almacenamiento y la manipulación eficiente de esas materias primas. En este ámbito, HOLZ-HER se presenta también como un socio competente y como el líder de las soluciones innovadoras en la automatización de manipulación de material y tableros con enormes posibilidades de ahorro. Aprovechese de nuestros conocimientos y haga que sus acabados sean más rentables.

## ZympleX

### Carga directa eficiente con ventosa

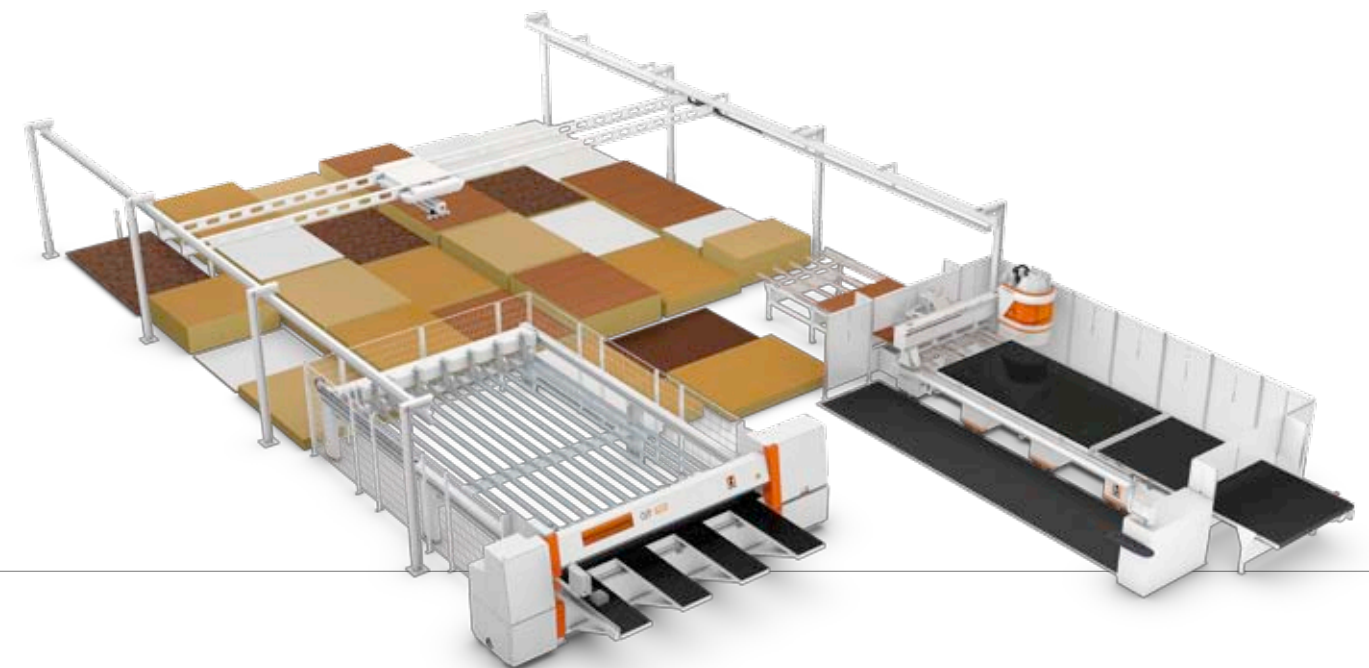
Manipulación de tableros automática con solo pulsar un botón de la máquina. Software único, completamente integrado en el mando de la máquina con asistencia gráfica por parte del usuario. La solución del sistema ergonómico y bien ideado reduce el esfuerzo de los empleados y cuida el material de los tableros. Convéngase de nuestras variables soluciones de sección con enormes posibilidades de ahorro.



La auténtica solución de una sola persona para las seccionadoras de HOLZ-HER.

### Cargas modernas y beneficiosas de las seccionadoras y de los centros de mecanizado CNC

Los sistemas de almacenamiento de HOLZ-HER ofrecen procesos inteligentes y automatizados así como una utilización muy eficiente del espacio de almacenamiento disponible. El software maduro y completamente integrado con gestión de almacenamiento caótico aumenta enormemente la capacidad de producción.



### La solución de elevación para una gran carga de material

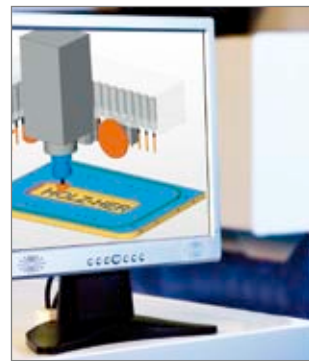
Mesa elevadora de corte enorme para una potente producción en serie. El poco espacio que ocupa y la enorme capacidad de carga le permiten mecanizados más rápidos en grandes cargas de material de corte de paquete. Escoja la variante adecuada para la integración óptima de su proceso de producción.



## Práctico software de HOLZ-HER

Las soluciones de software maduras e integradas constituyen el componente central de todas las máquinas de HOLZ-HER. Para ello, prestamos una atención especial a una arquitectura de software abierta para ofrecer a nuestros clientes la interfaz para sus sistemas de software del ramo y ajenos. El software de HOLZ-HER se amplía de forma continuada mediante aplicaciones orientadas a la práctica y ofrece además un paquete de soluciones actual y completo.

### Software para centros de mecanizado CNC



CAMPUS con simulación de remoción tridimensional realista y detección de colisiones. (Opcional en la DYNESTIC y PRO-MASTER 7017 Classic).

#### CAMPUS con CabinetControl

- Paquete de software CAMPUS con interfaz gráfica (Windows). Las macros y el módulo de software CAD aCADemy incluidos garantizan el manejo y programación más sencillos de la máquina CNC.
- Software de diseño CabinetControl base integrado para un ajuste sencillo de muebles de cuerpo. Generación directa de datos CNC con tan solo pulsar un botón sin que sean necesarios otros conocimientos de programación.
- El módulo de simulación tridimensional permite el registro sencillo de los contornos de los útiles y supervisa las colisiones con los útiles y las fijaciones HSK.

### Software de optimización para seccionadoras



OPTI-CUT, el paquete de software de HOLZ-HER para seccionadoras y OPTI-PRO para una preparación del trabajo óptima.

#### Soluciones de HOLZ-HER para profesionales

- Resultado de optimización perfecto
- Interfaz gráfica orientada y fácil de aprender
- Interfaz de datos para software del ramo y ajeno
- Procesos de mecanizado incluidos representación de resultados en tiempo real en vista bidimensional o tridimensional
- Control visual del flujo de material
- Gestión de material y restos gráfica
- Software nuclear conjunto para soluciones completamente integradas con gestión de almacenamiento y de serrado
- Colocación y gestión de listados de cantos con listados de propuestas de cantos predefinidos
- La adaptación de la longitud de la pieza definida por el software reduce los tiempos de ciclo de forma considerable.

Software perfecto, con el que optimizo mis resultados de trabajo.



## Programación - Serrado - Placado de cantos - Mecanizado CNC

#### CabinetControl (1)

- Muebles de cuerpo con tan solo un clic
- Producción automática de listados de corte y del programa CNC

#### Serrado preciso y racional (2)

- Resultados de corte perfectos
- Software de optimización maduro
- Ciclo de serrado óptimo

#### Placado de cantos inteligente (3)

- Selección de programa con un solo botón
- También de forma totalmente automática mediante código de barras

#### Rendimiento CNC eficiente (5)

- Acceso automático al programa mediante código de barras
- Programación variable mediante el software CAMPUS
- Resultados de fresado perfectos

#### Flujo de datos perfecto (4)

- Información sobre el programa también mediante código de barras de la matriz de datos





## Pensar globalmente, actuar localmente

Les ofrecemos a nuestros clientes un rendimiento de primera y un mayor compromiso en todos los niveles de nuestra colaboración. En el ámbito de la post-venta un concepto de servicio óptimo garantiza que desde el principio, la utilización de las máquinas de HOLZ-HER sea siempre fiable y eficiente.

Desde el montaje y puesta en marcha profesionales, pasando por la intensa formación por parte de los experimentados expertos de HOLZ-HER, el mantenimiento así como la reparación le acompañan durante toda la vida útil de la máquina. Y estarán a su disposición prácticamente todo el tiempo. El apoyo online de HOLZ-HER con acceso directo a su máquina le ofrece soluciones eficientes y rápidas en todo el mundo. Nuestros socios comerciales homologados locales hablan su idioma, la transmisión del know-how a usted y a sus empleados genera una fuerte colaboración.

### Servicio de recambios

Si tienen que cambiarse recambios o piezas desgastadas la rapidez tiene la máxima prioridad. Para que todo este proceso se realice sin problemas, le prometemos una sencilla realización de pedidos, una entrega inmediata y una garantía para los recambios de varios años. De forma permanente mantenemos en el almacén más de medio millón de piezas que distribuimos a todo el mundo de forma fiable y lo antes posible.



### Servicio de línea telefónica directa

Hable por teléfono con profesionales. En nuestro servicio de línea telefónica directa hablará con expertos que entienden sus peticiones y le pueden ayudar de forma rápida y eficiente.

**CENTRAL ALEMANIA**  
**+49 (0) 70 22 702 100**

(O contacte su distribuidor autorizado de HOLZ-HER.)





Puede encontrar folletos de  
productos y muchos videos en  
[www.holzher.com](http://www.holzher.com)

Las características técnicas indicadas constituyen valores aproximados. Dada la evolución permanente de sus máquinas, HOLZ-HER se reserva el derecho de modificar el diseño y el equipo. Las ilustraciones se proporcionan a título indicativo. Las máquinas incluyen en parte equipos especiales no suministrados de serie. Para una mejor comprensión, se presentan las máquinas sin el capó de protección previsto.

Certificado ilustraciones: © Fotolia: ARochau; tournee; Peter Atkins  
© Shutterstock: bioraven; Dmitry Kalinovsky

ES – HOLZ-HER 3204 35 – Printed in Germany/Impreso en Alemania  
Impresión: 11.02.2013 – Primera edición: 01.02.2013

Su distribuidor autorizado de HOLZ-HER

**HOLZ-HER GmbH**  
Plochinger Straße 65  
72622 Nürtingen  
Germany  
T +49 (0) 70 22 702-0  
[kontakt@holzher.com](mailto:kontakt@holzher.com)  
[www.holzher.com](http://www.holzher.com)

**HOLZHER**

A member of the WEINIG Group